

ShiYiDiQiJu
MuNiHeiChengShiBiji

诗意地栖居

—— 慕尼黑城市笔记

“人辛勤劳作，但诗意地栖居在这大地上”—— 荷尔德林（德国诗人）

赵 夏 著



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

诗意地栖居

——慕尼黑城市笔记

赵夏 著

“人辛勤劳作，但诗意地栖居在这大地上”

——荷尔德林（德国诗人）

电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。
版权所有，侵权必究。

图书在版编目 (CIP) 数据

诗意地栖居：慕尼黑城市笔记 / 赵夏著. — 北京：电子工业出版社，2011.4

ISBN 978-7-121-12558-4

I. ①诗… II. ①赵… III. ①慕尼黑—概况 IV. ①K951.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 247387 号

策划编辑：胡先福

责任编辑：胡先福

印 刷：北京画中画印刷有限公司

装 订：

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

开 本：720×1000 1/16 印张：13.5 字数：214 千字

印 次：2011 年 4 月第 1 次印刷

印 数：4000 册 定价：39.00 元



凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010) 88254888。

质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线：(010) 88258888。

目 录

1	引言：回望慕尼黑
7	初至印象：写给家人和朋友的第一封 E-mail
10	童话意境中的美景与城堡
14	高品质的现代城市发展
16	丰富的艺术文化生活
17	健全的社会福利保障体系与从容悠闲的生活方式
18	友好的慕尼黑黑人
21	如诗如画的巴州大地
25	广袤的树木与森林
27	清澈的河流与湖泊
29	碧绿的草地与牧场
30	美丽的家园与田园
32	人与大自然的和谐相处
36	大自然的杰作与人类的文明创造
39	优美宜居的慕尼黑
41	伊萨尔河、英国公园及其优美的城市环境
46	Schreber 园地及其值得借鉴的经营管理模式
51	值得借鉴的经营管理模式
53	形形色色的生态路面

57	五花八门的博物馆
61	作为现代科学技术发展史殿堂的德意志博物馆
65	登上大雅之堂的土豆博物馆
72	无处不在的酒吧和啤酒园
75	轰轰烈烈的十月啤酒节
78	安享闲暇时光
83	雪静静地下
88	圣诞如期而至
93	荣居世界宜居城市榜首及其魅力所在
103	小巧精致的 Garching 小城
105	从乡村到国际知名的迷你小城
109	富有地域特色的房舍
112	漂亮的附属花园
114	鲜花盛开的阳台
116	无人兜售的花地菜地
118	漂亮的田园风光与富裕的农民
120	我们的家及所在的小型邻里社区
122	邻居间的传统节日
127	小型公共图书馆
132	随处可见的儿童游乐园
135	各类特色市场
136	城边的啤酒园
137	神灵栖居的教堂
139	伊萨尔河畔的市民游憩空间和鸟类保护地
140	免费开放的苹果园
141	休闲乐园 Garching 湖

142	兼具城市和乡村优点的 Garching 小城
145	我眼中的德国和德国人
147	我眼中的德国人
153	大自然的丰厚馈赠
157	高效快捷的现代公共轨道交通
164	发达的二手市场
168	专业化的垃圾分类
173	慕尼黑的中国文化“元素”
176	慕尼黑的中国塔、中国阁以及曾经流行欧洲的“中国风”
181	中国文化在现代慕尼黑的投影
184	在慕尼黑的中国同胞
187	慕尼黑老城的发展演变与保护更新
189	慕尼黑老城发展史
194	慕尼黑在二战前后的涅槃与重生
203	后记：关于城市发展的断想

引言：回望慕尼黑

2008年7月27日，我和我的爱人香草各自带着一个标准登机箱、一个中号行李箱以及电脑背包共六件行李，这几乎包括了我们的书本之外的所有重要家当，乘坐飞往德国慕尼黑的航班，离开了北京。由于飞机延误两小时起飞，所以抵达时间也顺延了两小时，当飞到慕尼黑上空时夜幕已经快要降临了。在大家的翘首期盼中飞机越来越靠近城市，我迫不及待地向下俯瞰，只见森林、田园、河流、城市、乡村、道路沐浴在金色的夕阳下，色彩斑斓，错落有致，构成了极为宁静恬美的画卷。

位于阿尔卑斯山北的德国大地充满了吸引力。神秘的黑森林和森林里的童话故事，蓝色的多瑙河、莱茵河以及优美的音乐诗歌，幽深美丽的峡谷流水和冰川湖泊，古老的城堡和富有传奇色彩的国王，丰产的农田草地和高度发达的现代工业，在人类文明史上赫赫有名的诗人、哲学家、思想家、艺术家和科学家，都令我心驰神往。

据说在德国大地上有三条最为著名的旅游路线。倘若从格林（Grimm）兄弟的诞生地哈瑙（Hanau）出发，则可以做一次“童话之旅”，沿途有马尔堡（Marburg）、卡塞尔（Kassel）、格丁根（Göttingen）、不来梅（Bremen）等著名小城，也许我们能够在《格林童话》中看到这些城市的影子，同时也可能

会在这些城市中找到那些童话故事踪迹，回味一下我们成长过程中曾经熟悉的一些故事情景。倘若沿着风景如画的莱茵河行进，做一次“莱茵河边的古堡之旅”，在宾根（Bingen）与号称德意志之角（Deutsches Eck）的科布伦茨（Koblenz）之间，则会看到那美丽的山河倩影与沿途形形色色的巍峨古堡两相映衬，此情此景也许我们会想起那邦国林立的过去，也会让我们感慨如今的平和安宁与如画的风光。此外，就在我们即将抵达的巴伐利亚州境内，还有一条著名的“浪漫之旅”，北至维尔茨堡（Würzburg）、阿沙芬堡（Aschaffenburg），向南途经罗腾堡（Rothenburg ob der Tauber）、丁克尔斯比尔（Dinkelsbühl）、奥格斯堡（Augsburg），直到德奥边境大名鼎鼎的新天鹅堡所在小镇菲森（Füssen），她将带领我们逐步深入以风景著称的南德大地。当然还有柏林、汉堡、波恩、德累斯顿、海德堡、班贝格、兰茨贝格等很多颇有名气的大城小镇，都吸引着来自异域他乡的人们，前来这里找寻那过往的历史以及当下的风光，并为那得天独厚的美丽山川、大地赞叹不已。

正在等待我们的将是一座怎样的城市呢？在我的印象中，她声名显赫，尤以艺术、啤酒、宝马汽车（BMW）、足球以及美丽的风景著称于世；她位于德国大地的南部，是巴伐利亚州府所在地，更接近阿尔卑斯山脉，似乎也更加与众不同和富有魅力；她优美的城市环境和高品质的城市生活享誉德国、欧洲乃至全世界；而“啤酒馆暴动”、“达豪集中营”、“慕尼黑阴谋”等历史的阴影却又让人心存忧虑。但不管怎样，我们都将面对一个鲜活真实的城市，而且我们还将要在此长居一年，来时的路上心中不免充满了遐想和期待。

一年的时间不短也不长，但我们终究只是这里的匆匆过客。自从踏上这片土地，我们就利用闲暇时间到处游走，试图踏遍这座城市的大街小巷，也经常骑着自行车或者徒步穿行于田园、草地、森林、河流与山地，节假日更是乐此不疲地奔向一座座我们不曾抵达过的城市，希望能够更多地了解阿尔卑斯山北的这片大地。

如今粗略算来，一年期间游走过的德国城市实在不少，而且其中的多座城市我们还有幸多次拜访。尤其在2009年夏天，我和香草参加了洪堡基金会组织的环游德国的旅行，四周的时间里走访了二十多座大小城镇，从南到北，从东到西，进一步增进了对德国国土和风土人情的了解，旅途甚为愉快，既有来自多个国家的旅伴以及热情洋溢的导游Jan，也有窗外广袤的森林原野、河流溪水、草地田园一路相伴。此外，假日和会议期间，我们还慕名前往了欧洲其他国家的一些城市，不过多为行旅匆匆，走马观花。如今回想起来，唯有慕尼黑，这个我们生活了一年多的城市，是那么的亲切，印象也最为深刻！就在平

平常的生活中不知不觉地与这座曾经完全陌生的城市建立了千丝万缕的联系。随着对她了解的增多，体会也就越来越深，同时也越来越喜欢她。

这是一座深得当地人热爱又广为外来者赞誉的城市。慕尼黑黑人骄傲地宣称，他们首先是慕尼黑黑人，其次是巴伐利亚人，最后才是德国人。她的国王路德维希一世在致力于这座城市的大规模建设之初，便带着强烈的理想主义和艺术追求，他声称要让这座城市成为德国最富有魅力的城市，只有到了慕尼黑的人，才有资格说到过德国。的确，这是一座美丽而又独特的城市，德国诗人海涅说，这座城市“安然地处于艺术和啤酒之间，好像山丘间的乡村”；而美国作家托马斯·沃尔夫则称，“慕尼黑，除了她是德意志的天堂，人们还能怎样形容她呢？有人梦见自己到天堂，而在德国，所有人都梦见他们到了巴伐利亚的慕尼黑”……关于这座城市，人们有着太多精彩纷呈的描述，前来造访的游客们也不厌其烦地一遍遍赞叹。

2007年，慕尼黑一跃而出，被有关组织评选为“世界最宜居的城市”。在此后的多次类似评选活动中，慕尼黑一直名列前茅！

我和香草有幸客居于此，无疑是幸福的，也的确深深地为这座城市所吸引。她可谓我心目中的理想之城，城市的繁华与乡野的宁静同在，古老的传统习俗与高科技的现代文明同在，辉煌的历史艺术与发达的现代生活同在，出入便捷的现代交通与尺度宜人颇有历史的街巷同在，传统老城与富有时代气息的现代改造同在……这座城市虽不摩登，但宜人；虽不庞大，却亲和紧凑，开放大气；虽不算悠久，但散发着古典的雅致和浓浓的历史文化气息；虽经受过瘟疫的横行和战争的重创，如今却依然是那么美丽、纯净。

她是一个让人内心充满静谧和幻想的地方，入则可以在琳琅满目的大街小巷与来自世界各地的人们摩肩接踵，快乐攀谈；出则可以潜入田园森林，恍若世外桃源。置身于这块被人们誉为童话世界的大地上，感觉平凡的自己似乎也有了一些灵气，可以仰观天文，俯查地理，目接千里，心有天游！

天下没有不散的筵席，一年多的时间弹指一挥间就过去了。2009年的8月28日，留下香草继续孤军奋斗，我独自一人告别了这座我刚好生活了一年又一月的城市，经过十多个小时的飞行之后，回到了我生活和工作的城市——北京。

又一段新的人生旅程已经开启！在德国的日子已成为“历史”，很多记忆却

犹在眼前；位于西半球的慕尼黑依然遥远，却不再陌生。难忘初至时的兴奋，也难忘依依不舍的告别；难忘周末和假日频繁的“自费”旅行，也难忘洪堡基金会慷慨安排的“公费”考察；难忘那些积极上进、博学多识的中国同胞，也难忘那些友好的德国邻居和朋友；那里还有我和香草的小窝，也有我们游走各地的脚步和身影！虽然如今已经远离，但我依然深深地眷恋着那里，我会不时地回忆起在那里的日子。那里的蓝天、白云、田园、森林、河流和美丽的城市、乡村，就像一场华丽又朴实、遥远又清晰的梦境。

沉浸于回忆是寻找幸福往日的一种方式，回忆似乎又总是那么的美好。闲暇之际，我会任思绪忽远忽近地飘过，任一张张照片在眼前回放，于是有了将我们在慕尼黑以及与慕尼黑近在咫尺的小城Garching生活期间印象较深的观察和体验书写下来的计划。

不过出于个人喜好，文字及主题更多地围绕着大地景观、城市发展建设、市民生活以及广义的人居环境而展开。其目的，既在于追忆我和香草逍遥在外的一段云游岁月，与家人、朋友分享那里的人事与美景；同时也希望更多的人能够反观我们自己的城乡发展和建设，让我们的居所更加美好洁净，让我们的生活更加优雅有序，让我们的城市也能够被更多的人们热爱和歌颂。

当我悠游于文字和图片之间，任十指在键盘上时断时续敲打时，内心依然感到自在和满足。只是由于个人语言、经费、时间、能力等客观条件的限制，虽努力为之，但仍不尽人意，希望能够与更多的朋友交流讨论。

非常感激远赴德国的日子，虽然远离家人和朋友，但因为有很多非常nett（友好）的人们，所以并不觉得陌生或畏惧。虽然自己并没有完全如最初所愿超然淡定、闲云野鹤般地安享这段难得的清静日子，但是时空人世的变化，足以让自己暂时脱掉厚重的生活外衣，贪婪地呼吸那里的新鲜空气，积极地去了解和感受那里的风土人情和如诗如画的美景。

记得朱光潜先生在谈到“人生的艺术化”时，曾特意提到过一个树立在阿尔卑斯山谷中的标语牌，上书“慢慢走，欣赏啊！”，他有感于那里的美景和标语，由衷而言，“许多人在这车如流水马如龙的世界过活，恰如在阿尔卑斯山谷中乘汽车兜风，匆匆忙忙地急驰而过，无暇一回首流连风景，于是这丰富华丽的世界便成为一个了无生趣的囚牢。这是一件多么可惋惜的事啊！”

我们既然有幸在位于阿尔卑斯山脉北麓的慕尼黑生活和游走一年，并多次在山中游历漫步，还在那雪光与阳光交织的美妙天地中学会了滑雪，在我的潜意识里其实一直也试图能够如此，珍惜在德的日子，去尽情地感受和享受那里的一切。

“慢慢走，欣赏啊！”衷心地祝福所有的朋友，无论何时何地，都能幸福地生活，愉快地体验我们各自不同的人生和世界。

最后，我和香草携手致谢：给予我们邀请和支持的德国洪堡基金会，德国马普所、慕尼黑工大热情友好的教授们，所有在德期间有缘相识的德国朋友和中国同胞，以及我在北京结识的漂亮的德国姑娘Silva。此外还要特别感谢我和香草国内工作单位的支持，以及鼓励我撰写这些文字的朋友们！

也将此书献给我们的亲人以及新生的宝宝！

赵 夏

E-mail: iamzhaoxia@126.com

初至印象：

写给家人和朋友的第一封 E-mail

亲爱的们，大家好！我和香草离开大家前来德国慕尼黑已经三周了，想念与大家在一起生活、学习和工作的日子！

至今天，我们的奥运健儿已经取得了39枚金牌，一直稳居第一，真为他们高兴，也为期间我们国家在很多方面展示出来的大国实力而骄傲。在开幕式的当天，德国发行量最大的报纸BILD（《图画报》）头版刊登了夜幕下烟花绽放下的鸟巢和运动员进场的宏大场面，标题为Chinas Super-Show（中国的辉煌表演）。最近几天，凡是与这里相遇的外国朋友一起谈起奥运会及开幕式，观看过的人都极为称赞，总是用Wunderbar（奇妙的，了不起的）、Toll（极好的，非同寻常的）等让人听起来为之振奋的词语。在此衷心祝福我们的国家越来越强盛，越来越美好！

早在1972年，慕尼黑就承办了第20届奥运会。位于城市西北方向的奥林匹克公园非常漂亮，全面向公众开放，也深得公众喜爱，被誉为慕尼黑当代城市精神的象征之一。我们目前所住的公寓就在奥体公园西门附近，每天都能看到窗外高耸的奥运塔，也就情不自禁地想起我们的奥林匹克盛会，想起北京。

不幸的是，在那次奥运会上发生了以色列运动员被巴勒斯坦恐怖分子杀害的恐怖事件，史称“慕尼黑惨案”。此后举办国都会尽力加强保卫工作，北京这一次的保卫工作相信我们都有深刻的体会。

在来到慕尼黑的第二天，我们就正式开始了在德国最好的德语培训机构“歌德学院”的学习。这里聚集了很多国家的同学，老师富有经验，不过教学进度过快，因为绝大多数同学都已经有了有一定的德语基础，只是利用节假日前来这里短期集中提高而已。而我就勉为其难了，来德之前毫无基础，只能硬着头皮从零开始，最初的几周，完全是云里雾里，不知所云。香草已有较好的基础，在中级班也能游刃有余，让我羡慕不已。

每天上午熬过四个小时的德语学习之后，我们就彻底自由了。在街头随便吃些午饭，便到处游荡，直到累得走不动，直到天色越来越昏暗，才满足地回家。不出一两周，我们就在东张西望中熟悉了这座城市的大街小巷，特别是一些颇有名气的地方，对这座美丽城市印象最深的莫过于以下几点，写下来与大家一起分享。

童话意境中的美景与城堡

慕尼黑是德国拜仁州（也称巴伐利亚自由州Freistaat Bayern）的州府所在地。从地貌类型上讲，这块大地位于阿尔卑斯山脉向北部山前地带的延伸区；从气候类型上讲，属于温带海洋性向温带大陆性过渡的气候带，因此具有景色优美、动植物资源丰富、水资源充沛、气候温润宜人等特点。

得益于特殊的自然环境和充足的降水，这里夏季平均气温只有二十多度，颇为凉快，似乎有点像北京的秋天。不过，小雨会不分早晚地袭来，好在一般持续时间都不长。雨过天晴后，阳光充足，花草树木更加茂盛，城市和田园更为清洁宁静，到处是绿油油的草地和树林，触目所及似乎永远那么干净和漂亮。抬头望去也总是蓝天白云，绿树成荫，鲜花盛开，色彩和景致恍若画境。

开学的第一个周末，学校组织我们去参观位于慕尼黑西南方向德奥边境的新天鹅堡（Neuschwanstein），途中景象实在令人陶醉。一路所见高原、森林、河流还有成群的牛羊都静静地沐浴在和煦的阳光下，那些围绕着尖顶教堂而建的尺度宜人的村镇被各色鲜花盛情装点，大地景观真是充满了诗情画意。同伴们也都在感慨，这不正是我们想象中的童话世界吗？于是我一路隔着车窗不停地按下快门，贪婪地试图将沿途美景都收藏到大容量的相机卡里，结果来到大名鼎鼎的新天鹅堡时相机却很不争气地没电了。

菲森(Füssen)

新天鹅堡是巴伐利亚具有诗人般忧郁和浪漫情怀的国王路德维希二世主持修建的，被誉为“梦幻城堡”，一年四季慕名前来的游客络绎不绝。沿途我们还参观了他主持修建的另一处王宫——林登霍夫（Linderhof）王宫，它修建的时间比新天鹅堡略晚，却是路德维希二世在世期间唯一完工的宫殿建筑，被认为是“洛可可式建筑中的一件珍品”，四周还分布着意大利式、法国式和英国式的园林以及很多华丽的建筑小品。





大名鼎鼎的新天鹅堡